



MARQUE: PROLINE

REFERENCE: PFL 80 F

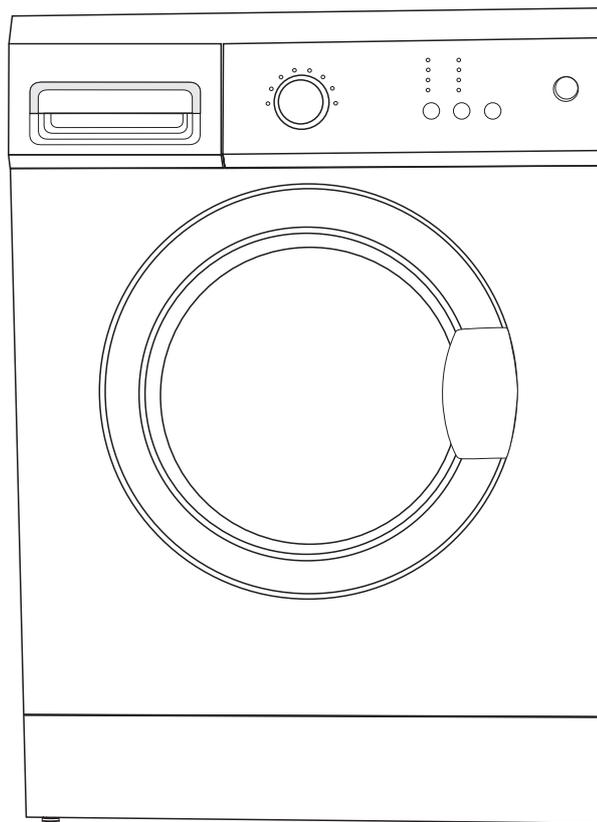
CODIC: 4019865



PROLINE

PFL 80 F

MACHINE À LAVER
WASHING MACHINE
WASMACHINE
LAVADORA



MANUEL D'UTILISATION
OPERATING INSTRUCTIONS

HANDLEIDING
OPERATING INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIÈRES

ATTENTION.....	4
MISES EN GARDE IMPORTANTES.....	6
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	6
INSTALLATION.....	7
PANNEAU DE CONTRÔLE.....	8
Signal sonore.....	8
UTILISATION.....	9
Premier lavage.....	9
Mettre du produit dans l'appareil.....	9
Lavage.....	10
Liste des programmes.....	11
Changement de programme et de température en cours de route.....	12
Conseils pour le lavage.....	12
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	14
Nettoyage de l'extérieur.....	14
Nettoyage du tambour.....	14
Réparation d'une machine à laver gelée.....	14
Nettoyage du tiroir et de son logement.....	15
Nettoyage du tuyau et du filtre d'arrivée d'eau	15
Nettoyage de la pompe d'évacuation.....	15
DÉPANNAGE.....	16
DONNÉES TECHNIQUES.....	17

ATTENTION

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil doivent être utilisés; Il convient de ne pas réutiliser les ensembles de raccordement usagés.

Les détails concernant la méthode du nettoyage sont définis en pages 14 & 15 dans la section de "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".

ATTENTION: Ne pas raccorder à une alimentation en eau chaude.

Les ouvertures d'aération ne doivent pas être obstruées par un tapis.

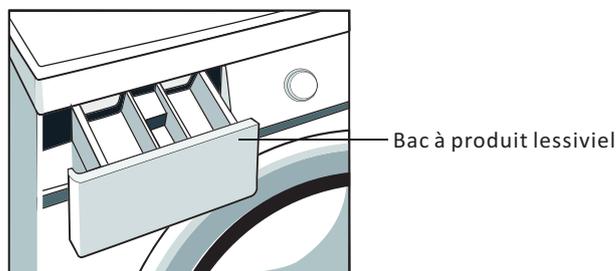
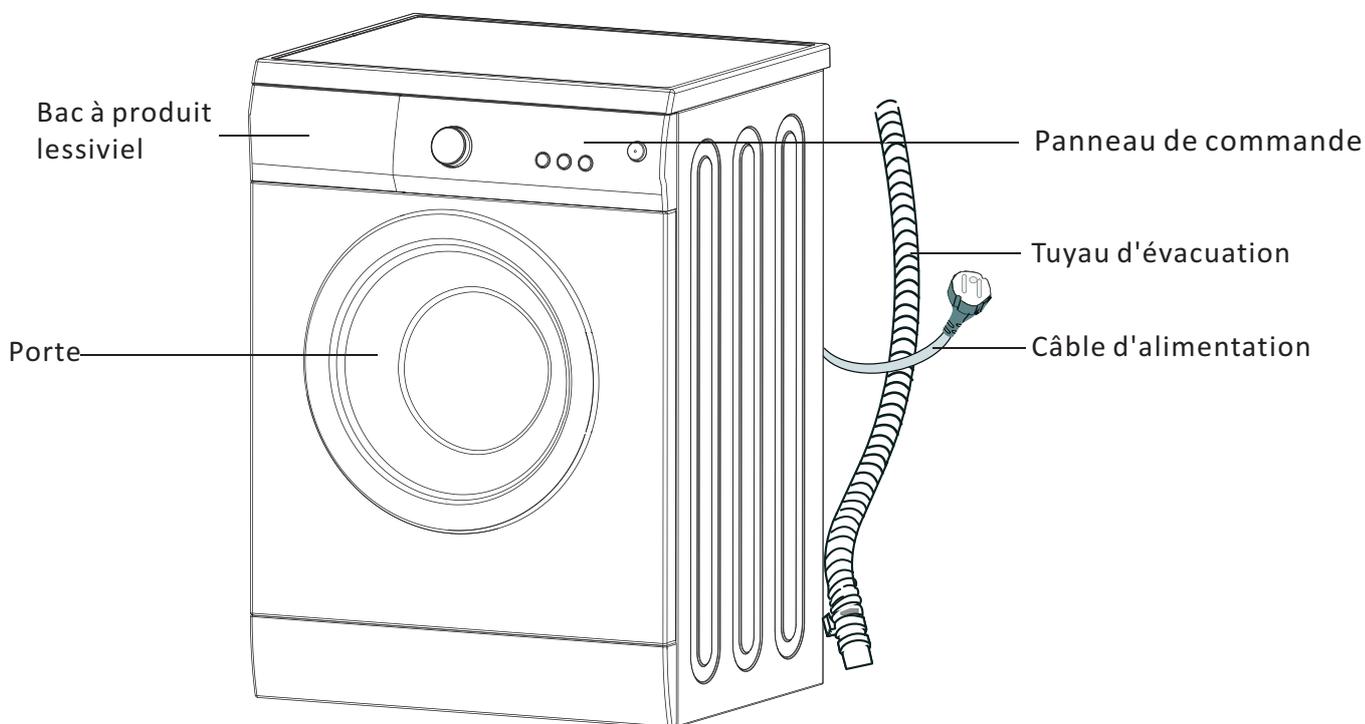
La pression d'eau ne doit pas être inférieure à 0.05MPa et n'est pas supérieure à 1MPa.

La masse maximale de linge à l'état sec pour l'appareil est 5kg .

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Pour des raisons de sécurité, les matériaux d'emballage de l'appareil doivent être gardés hors de portée des enfants.
- Ne branchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne touchez en aucun cas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil puis fermez l'arrivée d'eau. N'essayez pas d'effectuer des réparations par vous-même. Faites appel à un réparateur agréé.
- La capacité maximale de l'appareil ne doit pas être dépassée.
- La porte en verre est portée à haute température pendant le lavage. Les enfants et les animaux domestiques doivent être maintenus à distance de l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Après usage, débranchez toujours l'appareil et fermez l'arrivée d'eau.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Accessoires



Bouchons de transport



Tuyau d'arrivée d'eau

INSTALLATION

Déballage

Tous les boulons de transport situés derrière l'appareil et sur l'emballage doivent être enlevés avant usage.
Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Gardez les boulons de transport : vous pourrez ainsi les réutiliser pour transporter à nouveau l'appareil en cas de besoin.

Emplacement

Installez l'appareil sur une surface plane et solide.
Assurez-vous que la circulation de l'air est suffisante autour de l'appareil.
L'appareil ne doit pas être installé sur une moquette.

Mise à niveau

Mettez l'appareil d'aplomb en augmentant ou en diminuant la longueur des pieds.

Desserrez l'écrou de verrouillage à l'aide d'une clé (non fournie) et tournez le pied à la main jusqu'à ce qu'il touche par terre.

Puis tenez le pied d'une main et, de l'autre main, serrez de nouveau l'écrou contre l'appareil avec une clé.

N'essayez en aucun cas de corriger les irrégularités du sol en mettant du carton, une cale en bois ou tout autre matériau similaire sous la machine.

Une machine parfaitement d'aplomb est plus stable, plus silencieuse et vibre moins.

Branchements électriques

Votre machine à laver fonctionne avec une alimentation de 220-240V et 50Hz.

Les branchements électriques doivent être effectués par un technicien qualifié, conformément aux réglementations de sécurité en vigueur.

Cette machine à laver doit être correctement mise à la terre. Nous ne saurions être tenus responsables des éventuels dommages résultant d'une utilisation sans mise à la terre adéquate. N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.

Arrivée d'eau

Vissez une extrémité du tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil.

L'appareil doit être relié à un robinet d'eau froide.

Reliez l'autre bout du tuyau à un robinet fileté 3/4".

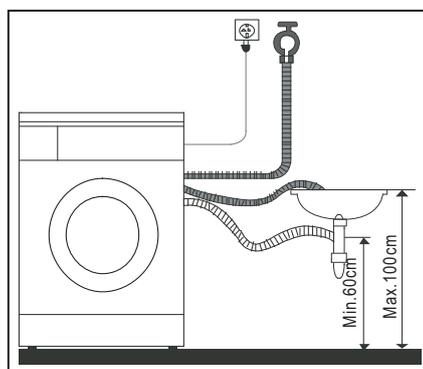
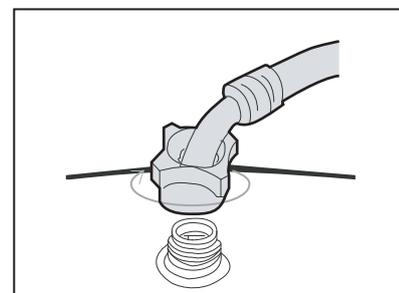
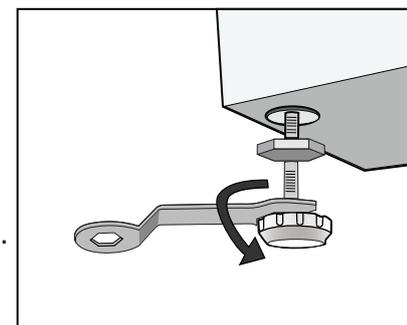
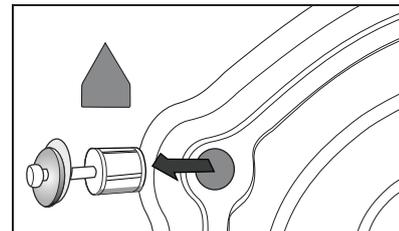
Évacuation de l'eau

Pour l'évacuation de l'eau, utilisez l'une des méthodes suivantes:

1. Insérez correctement le tuyau dans la colonne d'évacuation.

OU

2. Insérez suffisamment profondément le tuyau dans la bonde d'évacuation d'un évier.



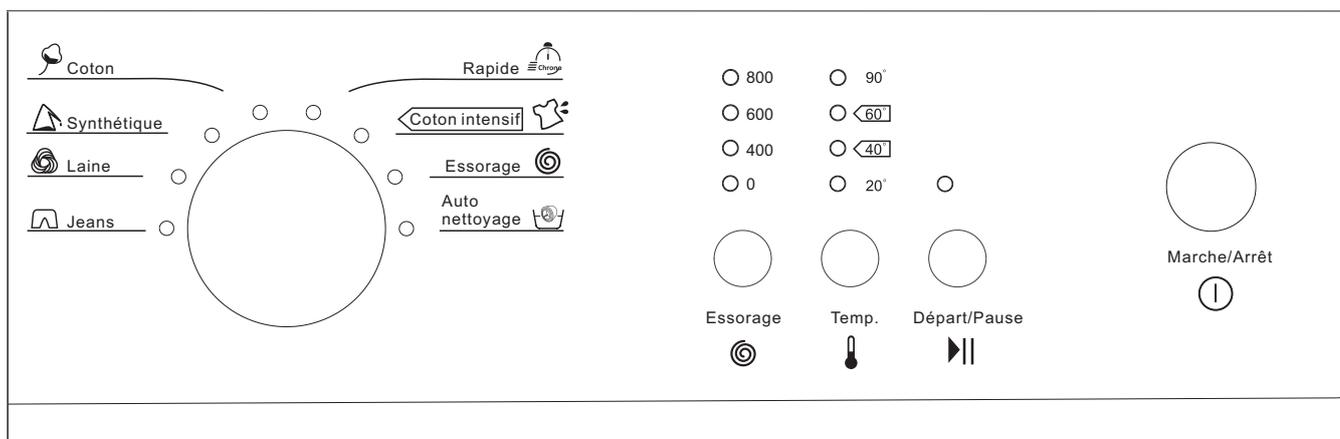
Remarques:

Le tuyau d'évacuation ne doit en aucun cas être plié, tordu, étiré ou comprimé.

Le tuyau d'évacuation doit être monté à une hauteur comprise entre 60 et 100 cm par rapport au sol.

PANNEAU DE CONTRÔLE

PFL 80 F



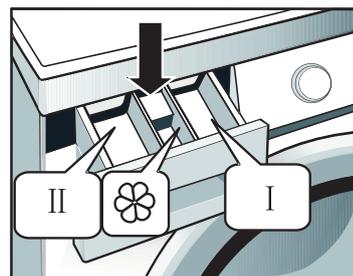
Bouton de programme	Tournez ce bouton pour sélectionner le programme souhaité. 8 programmes sont disponibles. Une fois le programme choisi, le témoin lumineux correspondant s'allume.
 Bouton de température Activation/désactivation du signal sonore	<p>Appuyez de manière répétée sur ce bouton pour sélectionner la température de l'eau. Le témoin de température correspondant s'allume.</p> <p>Maintenez enfoncé ce bouton pendant 3 secondes ; un signal sonore retentit et la fonction signal est désactivée. Pour activer cette fonction, maintenez enfoncé ce bouton de nouveau pendant 3 secondes.</p>
 Bouton démarrage/pause	Appuyez sur ce bouton pour lancer les programmes; le témoin s'allume. Appuyez de nouveau pour mettre sur pause; le témoin clignote.
 Bouton marche/arrêt	Appuyez une fois sur ce bouton pour allumer l'appareil. Appuyez de nouveau pour l'éteindre.

UTILISATION

Premier lavage

Avant de faire un premier lavage, faites d'abord tourner la machine à vide pendant un cycle entier.

1. Appuyez sur ① .
2. Mettez un peu de lessive dans le compartiment II du tiroir
3. Ouvrez l'arrivée d'eau de l'appareil.
4. Appuyez sur ▶|| .



Compartiment I: Produit pour le pré-lavage.

Compartiment II: Produit pour le lavage principal.

Compartiment ☼: Additifs (ex: adoucissants ou produits susmentionnés)

Mettre du produit dans l'appareil

1. Sortez le tiroir.
2. Mettez de la lessive dans le compartiment II.
3. Mettez la quantité souhaitée d'adoucisseur dans le compartiment ☼ .
4. Le cas échéant, mettez du produit de pré-lavage dans le compartiment I.

Remarque : Votre consommation de détergent dépendra du niveau de saleté du linge.

Pour un linge légèrement sale, ne faites pas de pré-lavage et mettez une petite quantité de détergent dans le compartiment II du tiroir.

Pour savoir quelle quantité de détergent utiliser pour votre linge, référez-vous au mode d'emploi figurant sur le paquet de détergent.

La quantité de détergent à utiliser dépendra également de la quantité de linge et de la dureté de l'eau.

Attention : Les adoucissants et les additifs concentrés doivent être dilués avec un peu d'eau avant d'être versés dans le compartiment, faute de quoi le siphon risque de se boucher et de bloquer le passage de l'adoucissant.

Lavage

1. Ouvrez la porte et mettez le linge dans le tambour.

ÉVITEZ DE TROP REMPLIR L'APPAREIL: le linge ne serait pas lavé correctement.

Référez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la capacité correspondant au type de tissu à laver.

Type de tissu	Capacité de charge
Coton	5kg
Synthétique	2,5kg
Laine	1,5kg

2. Fermez la porte.

3. Mettez la lessive et, le cas échéant, l'adoucissant et le produit de prélavage, dans les compartiments correspondants.

4. Ouvrez l'arrivée d'eau et appuyez sur ①.

5. Choisissez le programme en tournant le bouton de sélection.

6. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur  le nombre de fois nécessaire.

7. Appuyez sur  ; l'appareil démarre.

-Le témoin lumineux Départ/Pause s'allume.

-Appuyez de nouveau sur  pour mettre sur pause; veuillez noter que cette manipulation est impossible dans les 1-2 minutes précédant la fin du cycle de lavage.

8. Une fois le cycle terminé, le témoin Départ/Pause clignote et l'appareil émet un signal sonore toutes les 30 secondes pendant 5 minutes.

9. Ouvrez la porte de l'appareil.

10. Sortez le linge.

Liste des programmes

Programme	Charge maximale (kg)	Compartment			Température par défaut/ Température maximale (°C)	Durée de fonctionnement par défaut (min)	Vitesse de rotation par défaut (t/m)
		I	II				
5KG						5KG	5KG
Coton 	5	○	●	○	60/90	130	800
Synthétique 	2.5	○	●	○	40/60	105	600
Laine 	1.5	○	●	○	40/40	85	400
Jeans 	5	○	●	○	40/90	108	800
Rapide 	1.5	○	●	○	N/A / 40	15	800
Coton intensif 	5	○	●	○	40/90	200	800
Essorage 	5	x	x	x	N/A	15	800
Nettoyage tambour 	0	x	x	x	90 seulement	90	400

○ - Optionnel ● - Oui ✕ - Non

REMARQUE : La durée du lavage dépend de la quantité de linge et de la température de l'eau. Les programmes standard coton intensif à 60°C et à 40°C coton intensif sont les programmes de lavage standard.

Programme de lavage	Type de linge / Correspondance
Coton	Draps, housses de couette, taies d'oreiller, robes, sous-vêtements etc.
Synthétique	Chemises, manteaux, rideaux, dentelles ou autres mélanges.
Laine	Lainages lavables en machine seulement.
Jeans	Jeans
Express	Linge légèrement sale
Coton intensif	Vêtements de bébé ou de personnes souffrant d'allergies cutanées

Température	Type de linge
90°C	Linge très sale, pur coton blanc, lin (ex: nappes de tables basses, nappes de cantines, serviettes, draps).
60°C	Linge moyennement sale, lin coloré, coton et synthétiques déteignant légèrement (ex: chemises, pyjamas). Linge légèrement sale, pur lin blanc (ex: sous-vêtements)
40°C, 20°C Eau froide	Linge normalement sale (laine, synthétiques)

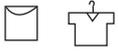
Changement de programme et de température en cours de route

1. Appuyez sur ►||; le témoin de Départ/Pause clignote.
2. Choisissez le nouveau programme en tournant le bouton.
3. Sélectionnez la température et la vitesse d'essorage souhaitées en appuyant le nombre de fois nécessaire sur  et  .
4. Appuyez sur ►|| pour lancer le lavage. Le témoin de démarrage/pause arrête de clignoter.

Conseils pour le lavage

Triez votre linge selon les critères suivants:

- Type de symbole sur l'étiquette: Séparez le coton, les fibres mélangées, les synthétiques, la soie, les lainages et la soie artificielle.
- Couleur: Séparez les blancs des couleurs. Les vêtements de couleurs neufs doivent être lavés séparément.
- Taille: Le lavage sera plus efficace si les vêtements de différentes tailles sont mélangés.
- Sensibilité: Les articles fragiles doivent être lavés séparément. Référez-vous aux étiquettes des vêtements respectifs ou reportez-vous au tableau ci-dessous.

Symbole graphique	Illustration	Symbole graphique	Illustration
	Laver à la main		Ne pas laver à la machine
	Lavage (en machine ou à la main)		Ne pas laver
	Nettoyage à sec		Ne pas nettoyer à sec
	Nettoyage à sec et à chaud		Ne pas tordre
	Eau de Javel		Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Sèche-linge		Ne pas sécher en machine
	Repassage		Ne pas repasser
	Repassage à la vapeur		Repasser avec un chiffon
	Moyenne température et température maximale (150°C)		Sécher après lavage
	Sécher sur un fil		Sécher à l'ombre sur un fil

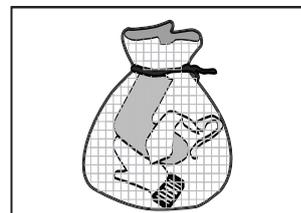
-Videz les poches de leur contenu (clés, pièces etc.) et enlevez tous les objets durs décoratifs (ex : broches).

-Fermetures

Refermez les fermetures éclairs, boutonnez les boutons et les crochets ; les ceintures et les rubans doivent être attachés.

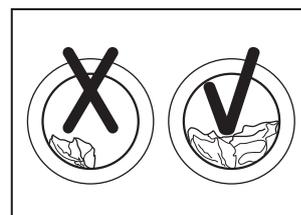
-Mettez les petits articles (chaussettes, ceintures etc.) dans un sac de lavage.

-Le fait de laver un seul gros vêtement lourd (ex: une serviette de bain, un jean, une veste ouatée etc.) peut déséquilibrer le tambour. Il est donc recommandé d'ajouter un ou deux articles supplémentaires afin que l'évacuation de l'eau puisse se faire normalement.



-Les articles pour bébé (vêtements, serviettes de bain ou de table) doivent être lavés séparément.

S'ils sont lavés en même temps que les vêtements des adultes, ils risquent d'être infectés. Rallongez le temps de rinçage afin d'assurer un rinçage complet ne laissant aucune trace de détergent.



-Les articles très salissants (chaussettes blanches, cols de chemises, manches etc.) doivent de préférence être lavés à la main avant d'être mis à la machine, pour un meilleur résultat final.

-Les vêtements très pelucheux doivent de préférence être lavés séparément. Autrement, les autres articles risquent d'être recouverts de poussières, peluches etc. Les vêtements noirs et blancs doivent également être de préférence lavés séparément.

-Ne lavez pas des articles imperméables (combinaisons de ski, serviettes hygiéniques, imperméables, parapluies, bâches, sacs de couchage, etc.).

Les tissus qui ne s'imprègnent pas facilement (ex : vêtements et coussins imperméables) ne doivent de préférence pas être lavés en machine. Pendant le rinçage et l'évacuation, de fortes vibrations et des projections d'eau pourraient se produire et les articles risqueraient d'être endommagés.

-Conseils concernant les détergents

Le type de produit à utiliser est fonction du type de tissu (coton, synthétique, lainages, articles délicats), de la couleur, de la température, du degré et du type de saleté. Utilisez de préférence de la lessive à faible production de mousse.

REMARQUE : Évitez de mettre plus de produit que nécessaire. Veuillez suivre les instructions figurant sur les paquets de détergents.

-Respectez les indications du fabricant du détergent concernant le poids du linge, le degré de saleté et la dureté de l'eau dans votre région. Si vous ne connaissez pas le degré de dureté de votre eau, demandez aux autorités compétentes.

REMARQUE : La lessive et les additifs doivent être gardés dans un endroit sec, sûr et hors de portée des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil est débranché.

Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez l'appareil avec un chiffon mou imbibé de savon liquide.

N'utilisez pas de produits chimiques organiques ou de solvants corrosifs.

Nettoyage du tambour

Les traces de rouille laissées dans le tambour par les objets métalliques doivent être enlevées immédiatement ; utilisez un détergent sans chlore pour cela.

N'utilisez en aucun cas de la paille de fer.

Réparation d'une machine à laver gelée

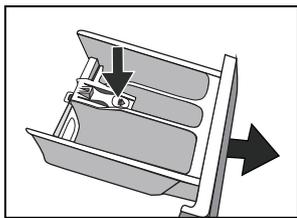
Si votre machine à laver est congelée en raison de températures négatives , par exemple si votre appareil est situé dans une pièce où la température est inférieure à 0°C :

1. Débranchez la machine.
2. Versez de l'eau chaude sur le robinet de manière à pouvoir démonter le tuyau.
3. Démontez le tuyau et laissez-le tremper dans l'eau chaude.
4. Versez de l'eau chaude dans le tambour et laissez agir pendant 10 minutes.
5. Reconnectez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet et vérifiez si l'arrivée d'eau et l'évacuation fonctionnent de nouveau normalement.

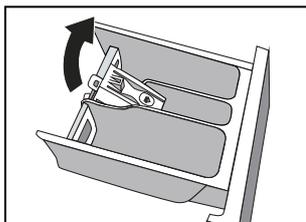
REMARQUE : Une fois le problème résolu, faites attention à toujours faire fonctionner la machine dans une pièce dont la température ambiante est supérieure à 0°C.

Nettoyage du tiroir et de son logement

1. Appuyez sur la manette de déverrouillage située dans le tiroir, puis sortez-le.



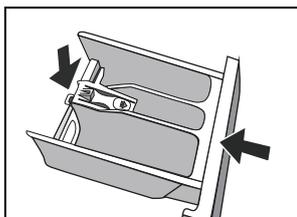
2. Ôtez le couvercle du compartiment.



3. Nettoyez à l'eau les différentes pièces ainsi que le logement du tiroir.

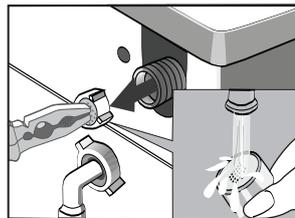
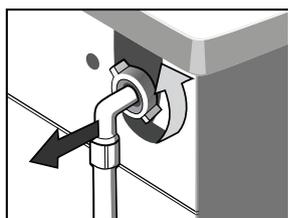
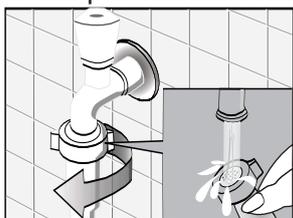
4. Refermez le couvercle en appuyant fort.

5. Remettez le tiroir en place.



Nettoyage du tuyau et du filtre d'arrivée d'eau

Le filtre d'arrivée d'eau doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter que l'arrivée d'eau ne soit obstruée par des saletés.



Nettoyage de la pompe d'évacuation



Videz l'eau restant dans la machine, puis nettoyez la pompe d'évacuation.

La pompe d'évacuation doit faire l'objet d'un examen et d'un nettoyage régulier.

N'essayez en aucun cas d'ôter le couvercle de la pompe au cours d'un lavage. Après avoir remis le couvercle en place, assurez-vous qu'il est bien étanche afin d'éviter tout risque de fuite.

DÉPANNAGE

Problèmes	Cause possible	Solutions possibles
La machine à laver ne démarre pas.	La porte est mal fermée.	Fermez bien la porte.
	L'appareil est mal branché.	Vérifiez le branchement sur la prise.
	Coupure de courant	Vérifiez l'alimentation.
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
La porte ne s'ouvre pas.	Le dispositif de sécurité est activé.	Débranchez l'appareil.
Il reste du produit dans le tiroir après la fin du programme.	Le produit utilisé n'était pas un produit à faible production de mousse.	Assurez-vous que le produit utilisé est adéquat.
	Vous avez utilisé trop de produit.	Réduisez la quantité de produit dans le tiroir.
La machine vibre ou fait trop de bruit.	Les boulons de transport n'ont pas tous été enlevés.	Enlevez tous les boulons de transport.
	La machine n'est pas d'aplomb ou repose sur une surface irrégulière.	La machine doit être d'aplomb et reposer sur une surface plane.
	La machine est remplie au-delà de sa capacité maximale.	Mettez moins de linge dans le tambour.
La machine n'essore pas et/ou l'évacuation ne marche pas.	Le tuyau d'évacuation est bouché.	Débouchez le tuyau d'évacuation.
	Le filtre est verrouillé.	Débloquez le filtre.
	L'extrémité du tuyau d'évacuation est située à plus d'1 m au-dessus du sol.	L'extrémité du tuyau doit être située à moins d'1 m au-dessus du sol.
	Le linge est mal équilibré dans la machine.	Ajoutez du linge ou refaites un autre essorage.
Le résultat du lavage est insatisfaisant.	Le linge était trop sale pour le programme choisi.	Choisissez un programme approprié.
	La quantité de détergent utilisée ne convient pas.	Utilisez une quantité de détergent supérieure ou inférieure, selon les indications du fabricant.
	La machine à laver était remplie au-delà de sa capacité.	Évitez de remplir la machine au-delà de sa capacité.
Les témoins lumineux ne s'allument pas à l'écran.	L'appareil n'est pas sous tension. Problème des circuits. Problème dans le câblage	L'appareil est peut-être mal branché, ou le courant est peut-être coupé. Si ce n'est pas le cas, faites appel à un réparateur.

Messages d'erreur

État du témoin lumineux				Cause	Solution
90°C	60°C	40°C	20°C		
Éteint	Éteint	Éteint	Clignotant	Porte mal fermée.	Fermez bien la porte.
Éteint	Éteint	Clignotant	Éteint	Dysfonctionnement de l'arrivée d'eau	Assurez-vous que le robinet est ouvert. Vérifiez la pression de l'eau. Nettoyez le filtre d'arrivée d'eau.
Éteint	Éteint	Clignotant	Clignotant	Dysfonctionnement de l'évacuation	Le tuyau d'évacuation est peut-être plié ou bouché. Vérifiez l'installation du tuyau d'évacuation. Nettoyez la pompe d'évacuation.

Si le problème persiste, faites appel à un réparateur professionnel.

DONNÉES TECHNIQUES

La fiche technique ci-dessous est celle d'une machine à laver domestique conforme à la directive européenne 1015/2010.

Fabricant	Proline
Type/description	PFL 80 F
Capacité	5 kg
Vitesse de rotation	800 rpm
Classe d'efficacité énergétique ①	A ⁺
Consommation d'énergie annuelle ②	169 kWh
Consommation à l'arrêt	0,5 W
Consommation en mode veille	0,5 W
Consommation d'eau annuelle ③	8250 L
Classe d'efficacité d'essorage ④	D
Cycle de lavage standard ⑤	Coton intensif
Consommation d'électricité pour un cycle standard à 60° à charge pleine	0,88 kWh
Consommation d'électricité pour un cycle standard à 60° à charge partielle	0,72 kWh
Consommation d'électricité pour un cycle standard à 40° à charge partielle	0,60 kWh
Durée du programme standard à 60° à charge pleine	210 min
Durée du programme standard à 60° à charge partielle	191 min
Durée du programme standard à 40° à charge partielle	184 min
Consommation d'eau pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge	46 L
Consommation d'eau pour le programme coton standard à 60°C à charge partielle	31 L
Consommation d'eau pour le programme coton standard à 40°C à charge partielle	31 L
Taux d'humidité résiduelle pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge	68%
Taux d'humidité résiduelle pour le programme coton standard à 60°C à charge partielle	72%
Taux d'humidité résiduelle pour le programme coton standard à 40°C à pleine charge	72%
Niveau sonore (lavage)	58 dB
Niveau sonore (essorage)	74 dB
Construction	Autoportant
Hauteur	850 mm
Largeur	595 mm
Profondeur	470 mm
Consommation électrique	2100 W
Tension/fréquence nominales	220-240V~/50 Hz
Pression d'eau	0,05-1 MPa

EMARQUE :

PFL 80 F

- ① A⁺⁺⁺ (efficacité maximale) à D (efficacité minimale)
- ② Consommation d'énergie de 169 kWh par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard avec un programme standard à 60°C et 40°C, à charge pleine ou partielle, et sur la base de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- ③ Consommation d'eau de 8250 L par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard avec un programme standard à 60°C et 40°C, à charge pleine ou partielle. La consommation d'eau réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- ④ Classe d'efficacité d'essorage D sur une échelle allant de G (moins efficace) à A (plus efficace)
- ⑤ Les programmes standard coton intensif à 60°C et à 40°C coton intensif sont les programmes de lavage standard. Ces programmes conviennent pour le lavage de linge en coton normalement sale ; ils ne sont cependant pas les programmes les plus efficaces, en termes de consommation combinée d'eau et d'électricité, pour laver ce type de coton. La température effective de l'eau peut être différente de celle indiquée pour le cycle en question.

Choisissez un type de détergent approprié aux différentes températures de lavage afin d'obtenir les meilleures performances de lavage tout en minimisant les consommations d'eau et d'énergie.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans le mode d'emploi. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.